



Représenter la Ville
sud-africaine
REPRESENTING SOUTH AFRICAN CITIES

COMITÉS SCIENTIFIQUE ET D'ORGANISATION /
SCIENTIFIC AND ORGANISING COMMITTEES

Corinne Alexandre-Gamer (CREA / Centre Espaces/Ecritures, EA 370)
Cécile Birks (CREA, EA 370)
Sophie Didier (Laboratoire Mosaïques-LAVUE, UMR 7218)
Philippe Gervais-Lambony (Laboratoire Mosaïques-LAVUE, UMR 7218)
Annael Le Poullennec (CREA, EA 370)
Cécile Perrot (LERMA, EA 853)
Mathilde Rogez (CAS, EA 801)

EN COLLABORATION AVEC / IN COLLABORATION WITH

Jay Patther (Gordon Institute for Performing and Creative Arts)
Paris Bibliothèques
Salon du livre et de la presse jeunesse de Seine-Saint-Denis

REMERCIEMENTS / WITH THANKS TO

Marie-Hélène Bacqué (Laboratoire Mosaïques-LAVUE, UMR 7218)
Philippe Birgy (CAS - UTM)
Jérôme Chevrier (Dibuka, Alliance française)
Nathalie Donkian (Salon du livre et de la presse de jeunesse)
Pamela Jammes (Paris Bibliothèques)
Andrew Martin (National English Literature Museum, Grahamstown)
Hanane Serjaouan (CAS - UTM)
Michael Tittlestad (University of the Witwatersrand)
Fabienne Velter (Laboratoire Mosaïques-LAVUE, UMR 7218)
Ivan Vladislavic
Parabola Films

EQUIPES DE RECHERCHE ET ORGANISMES ASSOCIÉS À LA MANIFESTATION /
RESEARCH GROUPS AND INSTITUTIONS INVOLVED IN THE CONFERENCE

DEMA Département des Etudes du Monde Anglophone, UTM
CAS Cultures Anglo-Saxonnes, EA 801, UTM
UFR Langues, littératures et civilisations, UTM
Laboratoire Mosaïques-LAVUE, UMR 7218
CREA Centre de Recherches Anglophones, EA 370, Nanterre
UFR des Langues et des cultures étrangères, Nanterre
Ecole doctorale Lettres, langues, spectacles - ED 138, Nanterre
Ecole doctorale Milieux, cultures et sociétés du passé et du présent - ED 395, Nanterre
Saison de l'Afrique du Sud en France

CONTACT :
rogez@univ-tlse2.fr

Manifestation organisée dans le cadre des Saisons Afrique du Sud - France 2012 & 2013. www.france-southafrica.com

COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONAL CONFERENCE

Représenter la ville sud-africaine

REPRESENTING SOUTH AFRICAN CITIES

ORGANISÉ PAR

CAS (Cultures Anglo-Saxonnes)
CREA (Centre de Recherches Anglophones)
Laboratoire Mosaïques-LAVUE

EN COLLABORATION AVEC

GIPCA (Gordon Institute for Performing and Creative Arts)
Paris Bibliothèques
Salon du livre et de la presse jeunesse de Seine-Saint-Denis

26-28 NOVEMBRE 2013
NOVEMBER 2013

SALLE DES CONFÉRENCES, B2
UNIVERSITÉ DE PARIS OUEST-NANTERRE-LA DÉFENSE



MARDI/TUESDAY 26/11

(MÉDIATHÈQUE HÉLÈNE BERR, 70 RUE DE PICPUS, 75012 PARIS)

EN COLLABORATION AVEC / IN COLLABORATION WITH PARIS BIBLIOTHÈQUES

19.00 Les villes sud-africaines. Débat avec Sophie Didier et Niq Mhlongo, modéré par Sophie Bouillon. / South African Cities. Discussion between Sophie Didier and Niq Mhlongo, chaired by Sophie Bouillon.

MERCREDI/WEDNESDAY 27/11

(SALLE DES CONFÉRENCES, B2, UNIVERSITÉ DE PARIS OUEST-NANTERRE-LA DÉFENSE)

08.30 – 09.00 Accueil des participants / Registration and coffee
09.00 – 09.45 Ouverture du colloque / Conference opening
09.45 – 10.30 Séance plénière / Plenary session: Philippe Gervais-Lambony (UMR LAVUE, Laboratoire Mosaïques)
Modérateur/Chair: Sophie Didier (UMR LAVUE, Laboratoire Mosaïques)
10.30 – 10.45 Pause café / Coffee break

Représenter la ville dans la littérature / REPRESENTING THE CITY IN LITERATURE

Modérateur/Chair: Bernard Cros (CREA, Université de Paris Ouest-Nanterre-La Défense)

10.45 – 11.15 Kudzayi M. Ngara (University of the Western Cape):
Manoeuvres in the Dark – Avatars of Integration in Ivan Vladislavic's The Exploded View
11.15 – 11.45 Richard Samin (Université de Lorraine - Nancy 2):
Ivan Vladislavic's Vision of Jo'burg in Portrait with Keys and The Exploded View: A Poetics of the Surface
11.45 – 12.15 Rim Makni-Bejar (Université Paris-Diderot-Paris 7):
'Jo'burg. Johannesburg, longue vie à toi, Amandla!': la représentation de la ville dans l'oeuvre de Nadine Gordimer
12.15 – 12.45 Discussion
12.45 – 14.00 Déjeuner / Lunch
14.00 – 15.00 Orateur invité / Keynote speaker: Meg Samuelson (University of Cape Town)
Modérateur/Chair: Richard Samin

Représenter la ville au cinéma / REPRESENTING THE CITY ON THE SCREEN

Modérateur/Chair: Serge Chauvin (CREA, Université de Paris Ouest-Nanterre-La Défense)

15.00 – 15.30 Samuel Lelièvre (LCP/CNRS):
Images de la ville dans le cinéma sud-africain
15.30 – 16.00 Annael Le Poullennec (Université de Paris Ouest-Nanterre-La Défense et Université d'Aix Marseille):
Représenter Johannesburg : l'obsession de la criminalité au cinéma
16.00 – 16.15 Discussion
16.15 – 16.45 Pause café / Coffee break
16.45 – 18.45 Lecture et table ronde / Reading and round-table discussion: Niq Mhlongo, Kgebetli Moele, Henrietta Rose-Innes
Modérateurs/Chairs: Corinne Alexandre-Garner (CREA, Centre Espaces / Ecritures), Sophie Didier, Mathilde Rogez (CAS – UTM)
19.00 – 20.00 Exposition de photographie : vernissage / Photograph exhibition: preview: Yeoville Studio, Claire Bénit-Gbaffou (University of the Witwatersrand, Center for Urbanism and Built Environment Studies (CUBES))
Apéritif / Drinks



JEUDI/THURSDAY 28/11

(SALLE DES CONFÉRENCES, UNIVERSITÉ DE PARIS OUEST-NANTERRE-LA DÉFENSE)

08.30 – 09.00 Accueil / Coffee
09.00 – 10.00 Présentation de l'exposition de photographie / Discussion around the photograph exhibition: Sophie Didier
10.00 – 10.15 Pause café / Coffee break

L'art dans la ville / ARTS IN/AND THE CITY

Modérateur/Chair: Judith Hayem (Université de Lille 1, CLERSE - UMR 8019)

10.15 – 10.45 Pauline Guinard (Ecole normale supérieure, Paris, et UMR LAVUE, Laboratoire Mosaïques):
Inhabitants de Sello Pesa et Vaugh Sadie (2011), ou quand les rues de Johannesburg font oeuvre d'art
10.45 – 11.15 Fiona Siegenthaler (University of Basel):
Imageries of Johannesburg. Visual Arts and Spatial Practices in a Transforming City
11.15 – 11.30 Discussion
11.30 – 12.30 Rebekah Lee (Goldsmith College, University of London):
'The Price of Death' and the Township Funeral Business in South Africa: film (28') and discussion
12.30 – 14.00 Déjeuner / Lunch
14.00 – 14.45 Orateur invité : Rike Sitas (African Center for Cities, dala)
Modérateur/Chair: Mathilde Rogez

Villes du polar / CITIES IN CRIME FICTION

Modérateur/Chair: Bernard Cros

14.45 – 15.15 Donald Powers (University of Cape Town):
Cape Town in South African Crime Fiction
15.15 – 15.45 Mélanie Joseph-Vilain (Université de Bourgogne):
Un Johannesburg de science fiction : Zoo City, roman « hard-boiled » sud-africain ?
15.45 – 16.00 Discussion
16.00 – 16.30 Pause café / Coffee break
16.30 – 18.30 Projection / Film screening: *Jeppe on a Friday* (85', Arya Lalloo et/and Shannon Walsh)
Discussion avec / with Shannon Walsh (City University, Hong Kong)
Modérateur/Chair: Annael Le Poullennec
18.30 – 19.00 Clôture du colloque / Concluding comments: Cornelius Crowley (Directeur du CREA)